

December 13, 2020

*"There is one who is coming after me,  
whose sandal strap I am not  
worthy to untie."*

*Jn. 1:27*

*"Y aunque viene detrás de mí,  
yo no soy digno de soltarle l  
a correa de su sandalia."*



P.O. Box 72, Bound Brook, NJ 08805

Parish Office (732) 356-0027 • Parish Fax (732) 356-8092 • [www.sjcbb.net](http://www.sjcbb.net)

## PARISH TEAM

<b>Ana Valencia</b> , Pastoral Services and Faith Formation Director .....	Ana.Valencia@sjcbb.net
<b>Edgar Chaves</b> , Deacon .....	Deacon.Edgar@sjcbb.net
<b>Gary Newton</b> , Deacon .....	Deacon.Gary@sjcbb.net
<b>Gustavo Sandoval</b> , Deacon.....	Deacon.Gustavo@sjcbb.net
<b>Jacek Malik</b> , Operations Manager .....	Jacek.Malik@sjcbb.net
<b>Joseph J. Kerrigan</b> , Pastor.....	Jkerrigan@diometuchen.org
<b>Julian Mahecha</b> , Co-Director, Evangelization.....	Julianrmahecha@yahoo.es
<b>Kathy Champignon</b> , Pastoral Administrative Assistant .....	Reled@sjcbb.net
<b>Lukas Blicharski</b> , Parochial Vicar .....	Fr.Lukas@sjcbb.net
<b>Luz Helena Escobar</b> , Co-Director, Evangelization .....	Luzh13@hotmail.com
<b>Maritza Alvarez</b> , Music Ministry Director .....	Maritza.Alvarez@sjcbb.net
<b>Martha Rovitto</b> , Administrative Assistant.....	Martha.Rovitto@sjcbb.net
<b>Mary Ellen Kirchman</b> , Office Manager .....	MaryEllen.Kirchman@sjcbb.net

## PARISH SERVICE LOCATIONS

**Church:** 111 East High Street, Bound Brook, NJ 08805

**Parish Center:** 124 East Second Street, P.O. Box 72,  
Bound Brook, NJ 08805

Phone: (732) 356-0027 | Fax: (732) 356-8092

**Parish Center now closed for Covid-19.**

Upon resumption, hours will be:

Monday through Thursday: 9:00 AM - 12:00 PM

Evening hours: Tuesday 6:30 PM - 8:30 PM

Website: <https://sjcbb.net>

Facebook: <https://www.facebook.com/St-Joseph-Catholic-Church-Bound-Brook-NJ-1639226116329049>

Twitter: coming soon

## SACRAMENTS OF INITIATION

**Infant/Child Baptism:** Baptism is our incorporation into the Body of Christ and the foundation of our sacramental life. Contact Ana Valencia at the parish center to begin the process of instruction and celebration.

**Children's Penance/Eucharist/Confirmation:** Preparation for these sacraments of initiation are handled within our Faith Formation program. For questions, contact Ana Valencia.

**Adult Initiation:** The Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA) is the path for those seeking to learn more and perhaps ask for full initiation into the Catholic church. A related process is available for those adults who only need to receive the Sacrament of Confirmation. For initial questions, contact any clergy person of the parish.

## SACRAMENTS OF HEALING

**Penance:** this Sacrament is celebrated Saturday from 4:00-4:30 PM in the Church. Other times are available by making an appointment with parish priests.

**Anointing of the Sick:** freely offered to those who are sick, facing surgery, those with chronic mental or emotional illness, and those of advanced age. In the Covid-19 era, there are certain conditions that prevent clergy from home visits and hospitals, but contact Fr. Blicharski at the parish if you would like the sacrament and we can determine if we can celebrate it safely.

## SACRAMENTS OF SERVICE

**Christian Marriage:** Congratulations and blessings on your engagement. Every couple has unique gifts and needs, and our clergy will walk and work with you to meet our own time-tested standards to get you to the altar and beyond. Contact anyone on the pastoral team.

**Holy Orders:** If you are sensing God's call to service as a priest or deacon in the church, contact our pastor and/or any parish team member you feel can best serve you.

Similarly, even though there are no sacraments associated with the religious life, monastic life, lay ministry or faith-based humanitarian service, please contact us if we can help you in your discernment.

## DEVOTIONS

**First Friday Mass in Time of Pandemic:** For every First Friday of the Month, the parish will offer a bilingual "Mass in Time of Pandemic" at 7:00 PM.

**First and Last Friday Eucharistic Adoration:** Every First Friday morning of the month, Adoration of the Blessed Sacrament will run from 9:00 AM - Noon in the church. Every Last Friday of the month, an evening Adoration of the Blessed Sacrament will be offered from 5:00 PM - 7:00 PM. Next Adoration opportunities: January 29 (PM), February 5 (AM).

**Monthly St. Sharbel Healing Mass:** Every 22<sup>nd</sup> of the month, a bilingual healing Mass will be offered, focusing on the intercession of St. Sharbel, the hermit of Lebanon, who is the subject of increasing devotion throughout the world for his intercessory popularity with healing.

**Next St. Sharbel Healing Mass: Tuesday, December 22 at 7:00 PM.**

**Marian Devotion:** first Friday Angelus, 12 noon monthly, at the conclusion of Benediction of the Blessed Sacrament.

## HOLY SAVIOR ACADEMY

**The Middlebrook Deanery Catholic School**

Mrs. Theresa Pasqua, Principal

Grades Pre-K through 8

149 S. Plainfield Avenue | S. Plainfield, NJ 07080

(908) 822-5890 | [www.holysavioracademy.com](http://www.holysavioracademy.com)

# THIRD SUNDAY OF ADVENT

DECEMBER 13, 2020

## MASSES/PENANCE FOR THE WEEK

### ALL MASSES IN THE CHURCH

#### Monday, December 14, 2020

8:30 AM Souls in Purgatory  
6:00 PM Contemplative Prayer  
6:30 PM<sup>S</sup> Vespers  
7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Tuesday, December 15, 2020

8:30 AM Those suffering from COVID-19  
6:00 PM Contemplative Prayer  
6:30 PM<sup>S</sup> Vespers  
7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Wednesday, December 16, 2020

8:30 AM Robert C. Yurek, request of Joni, Joe and Rosemary  
6:00 PM Contemplative Prayer  
6:30 PM<sup>S</sup> Vespers  
7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Thursday, December 17, 2020

8:30 AM Joan Gleason, request of family  
6:00 PM Contemplative Prayer  
6:30 PM<sup>S</sup> Vespers  
7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Friday, December 18, 2020

8:30 AM John Bednar, request of Florence Bednar  
6:00 PM Contemplative Prayer  
6:30 PM<sup>S</sup> Vespers  
7:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

#### Saturday, December 19, 2020

8:00 AM Kathleen Lynch, request of Mary Patten  
3:30 PM Advent Penance Service  
5:00 PM Clement and Patricia Donlan, request of Maureen Ryan  
7:00 PM<sup>S</sup> Josefina Iraheta, request of Juan Rosa

#### Sunday, December 20, 2020

8:00 AM Gilka A. Ramos and Marina Alves, request of family  
10:00 AM Helen Crainy, request of A. Scannell  
12:00 PM<sup>S</sup> Parishioners of St. Joseph  
6:00 PM<sup>S</sup> Spanish Mass

S = Spanish Mass B = Bilingual Mass

### NEW EXPERIMENTAL SUNDAY 6:00 PM MASS

During the seasons of Advent and Christmas (through January 10), there is a 6:00 PM mass on Sunday in Spanish.

PREPARE YOURSELF FOR THE COMING OF OUR  
*Lord Jesus Christ!*

## THIS WEEK'S READINGS

### DECEMBER 14-20, 2020

**Monday:** Nm 24:2-7, 15-17a | Mt 21:23-27

**Tuesday:** Zep 3:1-2, 9-13 | Mt 21:28-32

**Wednesday:** Is 45:6c-8, 18, 21c-25 | Lk 7:18B-23

**Thursday:** Gn 49:2, 8-10 | Mt 1:1-17

**Friday:** Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25

**Saturday:** Jgs 13:2-7, 24-25a | Lk 1:5-25

**Sunday:** 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16 | Rom 16:25-27 | Lk 1:26-38

## THIS WEEK

Due to COVID-19 realities, all non-parish-wide activities (i.e., groups) are suspended for the foreseeable future.

## COVID-19 FURTHER CHURCH RESTRICTIONS

As the latest wave of the virus takes hold in New Jersey and cases climb dramatically, we are reducing church capacity to 104 (from 150), keeping windows open and overhead fans going to enhance the movement of air. We are adding a 6:00 PM Sunday Spanish evening Mass running from November 29 - January 10 to provide an added safe option for worship and to increase weekend capacity.

## PARISH OFFICE CLOSED UNTIL FURTHER NOTICE

As near-misses and second-level exposures to the coronavirus increase among parish staff and leaders, **the parish center is again closed to the public.** The parish team will use this time to reconfigure the entrance area to have a safer degree of encounter with parishioners when we do open again.

Staff is continuing to work remotely and in the office and can be reached by phone or email.

## LIVE-STREAM MASS AT ST. JOSEPH CHURCH

The English 10:00 AM and the Spanish 12:00 PM Masses are being live streamed on YouTube.

The best way to access the Mass is use the following link: <https://www.youtube.com/channel/UCiyEO3bu2KX2rb7RXiDuImg/live>. Thank you to Julian Mahecha and Luz Helena Escobar for providing this service.

## PUBLIC MASS GUIDANCE

Church capacity has been reduced to 104 people. Mass attendees are expected to sanitize their hands, wear masks, sit at least six feet apart. If you contract the virus, please let us know so we can begin to trace contacts. Those in vulnerable groups should stay home, and those who are sick or symptomatic must stay home. Catholics in our diocese will continue to be dispensed from the obligation to attend Mass until further notice.

## LITURGICAL MUSIC

Beginning in Advent, music is only now played at the 7:00PM, 10:00 AM, 12:00 PM and 6:00PM Masses.

## TODAY'S READINGS

### Reading I: Isaiah 61: 1-2, 10-11

The prophet signals that God's work among the people has reached a new phase. Darkness will soon be overcome by God's light, and true justice will be firmly established.

### Reading II: I Thessalonians 5: 16-24

St. Paul offers exhortations for community living, including respect for authority, and the shunning of all evil. He also tells his community that it is God's work among them promoting their peace and sanctification.

### The Gospel: John 1: 6-8, 19-28

This poetic section introduces John the Baptist as a "man sent by God." Meanwhile John carefully points out to his followers that he is definitely not the long expected Christ. He is rather "a voice crying out in the desert" to announce the Christ.

## RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

**RCIA** If you or someone you know would like to hear more about Jesus and His church, we invite you to join us at an Inquiry Session. In addition, if you wish to be baptized into the Catholic Faith, you are already baptized and wish to receive the other Sacraments of Initiation, or you come to us from another faith wishing to become a fully initiated member of the Catholic Church, then we invite you to join RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults). For more information about sessions in English, please contact Deacon Gary Newton at [Deacon.Gary@sjcbb.net](mailto:Deacon.Gary@sjcbb.net) or for sessions in Spanish, please contact Deacon Edgar Chaves at [Deacon.Edgar@sjcbb.net](mailto:Deacon.Edgar@sjcbb.net).

## JESSE TREE

As part of our preparation for Christmas and as a parish family, we once again have the annual Jesse Tree. Tree tags contain a gift suggestion (please, new items only; no toy guns or items which require batteries). All gifts should be returned back to the Jesse Tree during the this weekend, with the Jesse Tree tag taped to the box so they can be distributed to needy families. **Please do not wrap the gift, since it will have to be reopened for distribution.** Monetary donations are also welcome to purchase shoes and winter coats. Please make your check payable to **Saint Joseph Church** with **Jesse Tree** as a notation. If you know of families in need, please notify the parish office. Thanks to all those who participate.



St. Joseph Catholic Church, Bound Brook

## OFFERING

December 5/6 Weekend Masses.....	\$ 4,110.60
Christmas Flowers .....	\$ 1,092.65
Online Giving .....	\$ 1,070.13
Weekday Mass Collections.....	\$ 55.00
<b>Total .....</b>	<b>\$ 6,328.38</b>

## WEEKLY DONATIONS

If you would like to mail your donation for the Sunday collection, please address your envelope as follows:  
St. Joseph Church | P.O. Box 72 | Bound Brook, NJ 08805  
Your generous support is greatly appreciated.



St. Joseph Parish now offers *Parish Giving*, an online option for donating to the Sunday collection. It's simple. Log on to the St. Joseph Parish website [www.sjcbb.net](http://www.sjcbb.net) and click on the Parish Giving Logo. Follow the easy registration instructions.

## COVID-19 SCHOOL AGE TUITION ASSISTANCE FOR WORKING FAMILIES

### How to Apply

- Go to [www.ChildCareNJ.gov](http://www.ChildCareNJ.gov) and complete the online application.
- You will need to submit proof of income and a notice or announcement from your child's school of a remote learning schedule including hours.

### Who is Eligible

- You are a NJ resident with a school-age child 5 - 13 years old.
- Your household income does not exceed \$150,000 a year.
- Your child is attending school with either a part-time or full-time remote learning schedule.

### How it Works

- Assistance will be paid directly to the licensed child care center you select up to \$634 a month or a registered family child care provider you select up to \$526 a month for full-time care.
  - If the assistance doesn't equal the child care provider's rate, the provider may charge you the difference.
  - Applications will be considered until funds for this program are exhausted.
  - This program ends December 30, 2020.
  - For help identifying a child care provider, go to [www.childcarenj.gov/ProviderSearch](http://www.childcarenj.gov/ProviderSearch)
- For more information visit [www.ChildCareNJ.gov](http://www.ChildCareNJ.gov).

## DRUG ADDICTION COUNSELING

Catholic Charities of the Diocese of Metuchen is offering counseling and wellness services. If you or someone you know needs counseling or is impacted by addiction, we can help. Individual and family therapy for children and adults is available. For an appointment call (800) 655-9491.

### ADDITIONAL ADVENT PENANCE TIME

The confession period on **Saturday, December 19** will be extended from 3:30-4:30 PM.

### CHRISTMAS NOVENA

#### DECEMBER 16-23

Since the tradition of Posadas is not possible this year due to Covid-19 restrictions a Christmas Novena will be held during the 7:00 PM Spanish Mass from December 16-23.

### CONTEMPLATIVE PRAYER UPDATE

The ancient monastic practice of Lectio Divina will be offered on Mondays at 6:00 PM during the season of Advent in place of the usual contemplation period. The Scripture text recited for contemplation will be the Gospel for the following Sunday. All are welcome.

### STEWARDSHIP REFLECTION

*“Rejoice always, pray constantly, give thanks in all circumstances; for this is the will of God in Christ Jesus for you.” – 1 Thessalonians 5:16 - 18*

This scripture reading sums up Stewardship. “Rejoice always” means place your trust in God; He will provide all that you need. “Pray constantly” means prayer should be a running conversation with God throughout the whole day, every day. “Give thanks in all circumstances” means even in bad situations, thank God. Suffering a little bit helps build empathy for others in similar situations and shows our dependence on God.

### EIGHT GIFTS THAT DO NOT COST A CENT

**The Gift of Listening.** But you must really listen. No interrupting, no daydreaming, no planning your response. Just listening.

**The Gift of Affection.** Be generous with appropriate hugs, kisses, pats on the back, and handholds. Let these small actions demonstrate the love you have for family and friends.

**The Gift of Laughter.** Clip cartoons. Share articles and funny stories. Your gift will say, “I love to laugh with you.”

**The Gift of Written Notes.** It can be a simple “Thanks for the help” note or a full sonnet. A brief, handwritten note may be remembered for a lifetime, and may even change a life.

**The Gift of a Compliment.** A simple and sincere “you look great in red,” “you did a super job,” or “that was a wonderful meal” can make someone’s day.

**The Gift of Favor.** Every day, go out of your way to do something kind.

**The Gift of a Cheerful Disposition.** The easiest way to feel good is to extend a kind word to someone. Really, it’s not that hard to say, “Hello” or “Thank you.”



### NATIVITY OF THE LORD

#### Thursday, December 24, 2020

8:30 AM Daily Mass  
*Christmas Liturgies begin*  
2:00 PM English Mass - no music  
4:00 PM English Mass  
6:00 PM Bilingual Mass  
8:00 PM Spanish Mass  
12:00 PM English Midnight Mass

#### Friday, December 25, 2020

8:00 AM English Mass  
10:00 AM Spanish Mass (bilingual if needed)

### SOLEMNITY OF MARY, THE HOLY MOTHER OF GOD

#### Thursday, December 31, 2020

8:30 AM Daily Mass  
*Solemnity of Mary Liturgies begin*  
5:00 PM English Vigil  
7:00 PM Spanish Vigil

#### Friday, January 1, 2021

10:00 AM English Mass  
12:00 PM Spanish Mass



### RETIREMENT FUND FOR RELIGIOUS

**Make a Difference.** “Every dollar makes a difference in covering our expenses,” says a Trappist abbot. Hundreds of U.S. religious communities struggle to provide for aging members because most senior catholic sisters, brothers, and religious order priests served for little pay. Your gift to the Retirement Fund for the Religious helps these communities bridge the gap, offering support for medications, nursing care and other necessities. Please be generous.

### ST. JOSEPH CEMETERY HOURS

#### April 1st to October 31st

Monday through Saturday 8:00 AM to 5:00 PM  
Sunday and Holidays 9:00 AM to 4:00 PM

#### November 1st to March 31st

Monday through Saturday 9:00 AM to 4:00 PM  
Sunday and Holidays 9:00 AM to 4:00 PM

## LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

### CUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

**Primera Lectura: 2 Samuel 7: 1-5, 8b-12, 14a, 16**

Una Casa que Resistirá Firme para Siempre.

**Segunda Lectura: Romanos 16: 25-27**

Dios se revela a sí mismo en Jesucristo.

**Evangelio: Lucas 1: 26-38**

Qué Se Haga en Mí Tu Voluntad

### AVISOS A LA COMUNIDAD

#### Confesiones:

Las confesiones se realizan en inglés y español:

•**Sábados** de 4:00 a 4:30 PM en la Iglesia.

Se requerirá máscaras y distanciamiento social.

Para confesarse en otro momento debe hacer una cita previa llamando al (732) 356-0027.

#### Servicio de Reconciliación de Adviento

El sábado 19 de diciembre habrá confesiones de 3:30 a 4:30 PM.

### TOME NOTA

**El Diácono Gustavo Sandoval** está disponible para aquellas personas que necesiten alguna ayuda espiritual. Para comunicarse con él, favor llamarle al teléfono (732) 317-8544 o a su correo [Deacon.Gustavo@sjcbb.net](mailto:Deacon.Gustavo@sjcbb.net).

**El Diácono Edgar Chaves** está disponible para las personas adultas que deseen hacer el bautismo, comunión o confirmación. También él está a cargo de la Divina Misericordia y los ensayos de matrimonio en español, si desea más información contacte al diácono en su correo [Deacon.Edgar@sjcbb.net](mailto:Deacon.Edgar@sjcbb.net).

**La Sra. Martha Rovitto** atiende todo lo relacionado con Misas, bautismos, registros parroquiales y certificados. Llamando al (732) 356-0027 ext.15 o al correo [Martha.Rovitto@sjcbb.net](mailto:Martha.Rovitto@sjcbb.net).

**Ana Valencia** la directora del programa de Formación de Fe (CCD), pueden contactarla llamando (732) 356-0027 ext. 17, o al correo [Ana.Valencia@sjcbb.net](mailto:Ana.Valencia@sjcbb.net), las personas que necesiten consultar sobre la Formación de Fe.

### LA OFICINA PARROQUIAL ESTÁ CERRADA

A medida que las exposiciones casi perdidas y de segundo nivel al coronavirus aumentan entre el personal y los líderes de la parroquia, el centro parroquial vuelve a estar cerrado al público. El equipo parroquial aprovechará este tiempo para reconfigurar el área de entrada para tener un grado más seguro de encuentro con los feligreses cuando abramos de nuevo. El personal continúa trabajando de forma remota y en la oficina y se puede llegar por teléfono o correo electrónico.

### DONACIONES SEMANALES

Si desea enviar su donación por correo para la ofrenda dominical, diríjase de la siguiente manera: St. Joseph Church, P.O. Box 72 Bound Brook, NJ 08805. Su generoso apoyo es muy apreciado.

## GUÍA DE MISAS PUBLICAS

La capacidad de la Iglesia se ha reducido a **104 personas**. Se espera que los asistentes a la misa desinfecten sus manos, usen máscaras y se sienten a seis pies de distancia. Los que viven en grupos vulnerables deben quedarse en casa, y los enfermos o sintomáticos deben quedarse en casa. Los católicos de nuestra diócesis seguirán siendo dispensados de la obligación de asistir a la Misa hasta nuevo aviso.

### ¡LA NUEVA NOCHE DE LA PARROQUIA SAN JOSÉ!

Programa (lunes a viernes)

6:00 PM Silencio Contemplativo

6:30 PM Vísperas (español)

7:00 PM Eucaristía (español)

#### Actualización de Oración Contemplativa

La antigua practica monástica de Lectio Divina se ofrecerá los lunes en el periodo habitual de contemplaciones "hazlo tú mismo" a las 6:00 PM. El texto de la Escritura recitado para la contemplación será el Evangelio del domingo siguiente. Lectio Divina se ofrecerá los lunes 14 y 21 de diciembre. Se ofrecerá una breve introducción a la práctica antes de comenzar. Todos son bienvenidos!

#### Misa los Domingos a la tarde

Durante las temporadas de Adviento y Navidad (hasta el 10 de enero), habrá una misa el domingo a las 6:00 PM en español para proporcionar seguridad adicional para el culto y para aumentar la capacidad de fin de semana

### RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA DE LOS ADULTOS

Si usted desea ser bautizado en la Iglesia Católica, o si ya está bautizado y desea recibir los otros sacramentos de iniciación, o viene a nosotros de otra fe y desea ser plenamente iniciado como miembro de la Iglesia Católica, entonces le invitamos a unirse a RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos). RICA es el proceso que le llevará al Bautismo (por los no bautizados), Eucaristía y Confirmación. Caminemos juntos en un camino de fe. Para más información acerca de las sesiones en inglés, por favor contactar con el diácono Gary Newton a [Deacon.Gary@sjcbb.net](mailto:Deacon.Gary@sjcbb.net) o para sesiones en español, comuníquese con el diácono Edgar Chaves a [Deacon.Edgar@sjcbb.net](mailto:Deacon.Edgar@sjcbb.net).

**Las clases en español ya comenzaron, todos los sábados a las 5:00 PM en la capilla.**

### MISA DE TRANSMISIÓN EN VIVO DE LA IGLESIA ST. JOSEPH

Las misas del domingo 10:00 AM en inglés y a la 12:00 PM en español están siendo transmitidas en vivo por YouTube.

La mejor manera de acceder a la misa es utilizar el siguiente enlace: <https://www.youtube.com/channel/UCiyEO3bu2KX2rb7RXiDuImg/live>.



## HORARIO DE LAS MISAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

**Jueves 24 de diciembre de 2020**

**Nochebuena**

8:30 AM Misa Diaria Inglés

*Liturgias de Navidad' comienza*

2:00 PM Misa Inglés (sin música)

4:00 PM Misa Inglés

6:00 PM Misa Bilingüe

8:00 PM Misa Español

12:00 PM Misa Inglés de  
Medianoche



**Viernes, diciembre 25, 2020 – Natividad del Señor**

8:00 AM Misa Inglés

10:00 AM Misa Español (bilingüe si es necesario)

**Jueves, 31 de diciembre de 2020 – Nochevieja**

**Solemnidad de María, la Santa Madre de Dios Vigilia**

8:30 AM Misa Diaria Inglés

5:00 PM Vigilia Inglés

7:00 PM Vigilia Español

**Viernes, 1 de enero de 2021 – Día de Año Nuevo**

**Solemnidad de María, la Santa Madre de Dios**

10:00 AM Misa Inglés

12:00 PM Misa Español

## ÁRBOL DE NAVIDAD

Como parte de nuestra preparación para la Navidad como familia parroquial, una vez más tenemos el árbol anual de Jesús, Las etiquetas de árbol contienen sugerencia de regalo. Tome uno y traiga el regalo con el ornamento de papel pegado a la caja, **por favor no lo envuelva, para mejor distribución** (deben ser nuevos, no revolver de juguete ni juguetes que necesiten baterías). También son bienvenidas donaciones monetarias para compra de zapatos y abrigos; por favor haga el cheque a **"St. Joseph Church" con la anotación de "Jesse Tree" en el memo.** Debe de traer el regalo hasta el fin de semana del 12 y 13 de diciembre, para que estos regalos sean distribuidos a familias necesitadas esta Navidad. Si conoce a familias necesitadas, notifíquelo a la oficina parroquial. Gracias por su generosidad.



## POSADAS SERÁ REEMPLAZADO POR NOVENA DE NAVIDAD 16-23 DE DICIEMBRE

Dado que la tradición de las Posadas no es posible este año debido a las restricciones de Covid-19, tendremos una Novena de Navidad durante la misa en español de las 7:00 PM del 16 al 23 de diciembre.

## PREGUNTA DE LA SEMANA

¿Cuándo y dónde reconozco la presencia del Señor en el mundo?

## BAUTISMOS

Los bautismos se realizan el primer y tercer domingo de cada mes a la

1:30 PM. Si usted quiere bautizar a su hijo/a en los meses de enero o febrero, debe registrarse para la próxima clase de bautismo del 5 de enero 2021, a las 7:30 PM. Planifique con tiempo el bautismo, las clases son cada dos meses y si no tiene la clase no puede bautizar al bebé. Para más información, por favor comunicarse con Martha Rovitto al 732-356-0027 ext. 15 o al correo electrónico [martha.rovitto@sjcbb.net](mailto:martha.rovitto@sjcbb.net)



## BAUTIZADOS

Damos la bienvenida a nuestra familia Cristiana de la Iglesia St. Joseph a: Emilio Jaheer Ruiz-Icanaque y Alexander Pinzón, que el pasado fin de semana recibieron el bautismo. Felicidades a los padres y padrinos y que la luz de Cristo permanezca por siempre en el corazón de estos niños y para siempre sea luz.

## REFLEXIÓN

### 3º DOMINGO DE ADVIENTO

*"Regocíjense siempre, oren constantemente, den gracias en toda circunstancia; porque esta es la voluntad de Dios para ustedes en Cristo Jesús". – 1 TESALONICENSES 5:16 – 18*

Esta lectura de las Escrituras resume la corresponsabilidad. "Regocíjate siempre" significa depositar tu confianza en Dios; Él te proporcionará todo lo que necesites. "Orar constantemente" significa que la oración debe ser una conversación continua con Dios durante todo el día, todos los días. "Dar gracias en todas las circunstancias" significa, incluso en situaciones difíciles, gracias a Dios. Sufrir un poco ayuda a desarrollar la empatía por otros en situaciones similares y muestra nuestra dependencia de Dios.

## MEJOREN LA SITUACIÓN

"Cada dólar ayuda a cubrir nuestros gastos", dice un abad trapense. Cientos de comunidades religiosas en EE.UU. luchan para cuidar a sus miembros ancianos porque la mayoría de las hermanas, hermanos y sacerdotes católicos mayores de órdenes religiosas sirvieron recibiendo escaso o ningún pago. Su donativo al Fondo para la Jubilación de Religiosos ayuda a estas comunidades a cubrir las carencias, ofreciendo ayuda para recetas médicas, cuidados de enfermería y otras necesidades. Sean generosos.

# BRITLAND AUTOBODY

Edgar Chaves • Lic. # 00533A • We Accept All Major Insurance Companies  
 226 Rt. 22 WEST • GREEN BROOK, NJ 08812  
 (732) 752-5522



## Hagan - Chamberlain Funeral Home, LLC

JOANNA HAGAN  
 NJ LICENSE NO. 4334  
 MANAGER

225 MOUNTAIN AVENUE, BOUND BROOK  
 HANDICAPPED ACCESSIBLE  
 TELEPHONE: 732-356-0327

[www.Hagan-Chamberlain.com](http://www.Hagan-Chamberlain.com)



## Diocese of Metuchen Catholic Cemeteries and Crematory 800-943-8400

Holy Cross Burial Park Resurrection Burial Park  
 840 Cranbury-South River Rd. Hoes Lane and Park Ave.  
 Jamesburg, NJ 08831 Piscataway, NJ 08854

[www.diometuchen.org/cemeteries](http://www.diometuchen.org/cemeteries)

Catering [isabellapizzaristorante.com](http://isabellapizzaristorante.com)



66 Main St., So. Bound Brook 732-805-5602

FREE DELIVERY WITH YOUR PURCHASE

(201) 333-8990  
 2-16 Garfield Ave., Jersey City, NJ 07305  
 (201) 946-0284  
 2716 51st Ave., Jersey City, NJ 07306  
 (908) 685-9900  
 617 East Main St., Bridgewater, NJ 08807

We proudly support  
 your church's food bank



## DENTISTA

Edilfonso Vargas D.D.S.  
 Pilar Wong D.D.S.  
 General Dentistry  
 732-560-0051

Most Insurances Accepted  
 Mastercard, Discover, Visa  
 Payment Plans

*Se Habla Español*  
 128 East Union Ave.  
 Bound Brook

Give your loved ones a Christmas gift:  
 do your estate plan.

STACEY L. PILATO, ESQ.

LAW OFFICES OF  
**LAMBARIELLO & PILATO, LLC**  
**908-754-4500**

Estate Law, Elder Care and Planning, Tax Law,  
 Planning and Crisis Management with Compassion.  
 Advocacy with Passion.

[www.lplawoffices.com](http://www.lplawoffices.com)

37 Mountain Blvd., Ste. 1, Warren, NJ 07059

## Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

French Drains • Foundation Repair • Mold Remediation

All Work Guaranteed

732-777-7888

[www.morganbasementwaterproofing.com](http://www.morganbasementwaterproofing.com)

See what

*color* can do for you!  
 to advertise in color,  
 please call us at

John Patrick Publishing

800-333-3166



**Parker**  
 Highland Pk | New Brunswick  
 Somerset | Piscataway  
 Monroe Twp

We're Accepting New Residents  
 Nursing & Memory Care  
 Assisted Living

732-902-4200

[Parkerlife.org](http://Parkerlife.org)

Meeting All NJ Infection Control Requirements

## What's My Name?

The #WHATSMYNAME  
 Movement asks everyone to  
 simply ask drivers "What's my  
 name?" before entering their  
 vehicle to make sure it is the car  
 they are supposed to enter.

## #WHATSMYNAME

In Remembrance of  
 Samantha Josephson

catholicmatch®  
 New Jersey



[CatholicMatch.com/dateNJ](http://CatholicMatch.com/dateNJ)

Advertise Your  
 Business Here  
 800-333-3166 ext. 161  
[www.jpcc.net](http://www.jpcc.net)

## TIRED OF CLIMBING STAIRS?

Rentals • Sales • Free Estimates

Family Owned & Operated Since 1947

Williams LIFT CO. *Going... UP!*

908-402-1130

24 South Avenue • Fanwood, NJ

[www.williamslifts.com](http://www.williamslifts.com)



\$250 OFF  
 ANY NEW  
 STAIRLIFT

Local, trusted, proven, effective, supportive, referrals, relationships, affordable, repetitious, versatile, lasting.

This describes the power of...

## Church Bulletin Advertising

Placing an ad in the parish bulletin supports the parish while building your business - THAT'S A WIN WIN!

Call 1.800.333.3166!